



GEMEINDE ST. ULRICH  
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI  
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI  
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA  
JONTA DE CHEMUN

Nr. 316

vom - del - di 09.06.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Gestaltung des Kirchplatzes in St. Ulrich - Erteilung des Auftrages für die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie.

OGGETTO:

riassetto della piazza antistante la chiesa parrocchiale ad Ortisei - conferimento incarico per l'elaborazione di uno studio di fattibilità.

ARGUMËNT:

restruturazion dla plaza de dieja a Urtijëi - dé la ncëria per lauré ora n studio de fatibeltà.

	Anwesend Presenti Presënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara		X	
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Complöi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Vize-Gemein-  
desekretärin Frau

Partecipa la vicesegretaria co-  
munale sig.ra

L tol pert la vizesecretera de che-  
mun sen.a

Maria Kerschbaumer

Nach Feststellung der Be-  
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi deli-  
bré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-  
meister, den Vorsitz und erklärt  
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-  
sume la presidenza e dichiara  
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presi-  
dënza y detlarea davierta la sen-  
teda.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 426 vom 06.10.2025 mit welchem die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für die Verbindung zwischen der Sneton- und Sacunstraße mit neuer Gestaltung des Kirchplatzes in St. Ulrich an das technische Studio Plan Team GmbH mit Sitz in Bozen (BZ) für einen Gesamtbetrag von € 5.408,26 inklusive Fürsorgebeitrag und MwSt. erteilt wurde;

Vorausgeschickt:

- dass sich die oben genannte Machbarkeitsstudie in erster Linie auf den Bau der neuen Straßenverbindung konzentriert, die in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht den Hauptbestandteil darstellt, während die Maßnahmen zur Neugestaltung des Platzes vor der Pfarrkirche nur am Rande berücksichtigt werden und sich auf die Eingriffe beschränken, welche zur Fertigstellung und zur Gesamtintegration des Projekts erforderlich sind;

In Anbetracht dessen, dass der Platz vor der Pfarrkirche einen für die örtliche Gemeinde besonders wichtigen öffentlichen Raum darstellt, der sowohl bei religiösen Feiern und anderen pastoralen Aktivitäten als auch durch die zahlreichen Besucher und Touristen, die der historische, künstlerische und kulturelle Wert der Kirche und den Kirchplatzes anzieht, stark frequentiert wird;

In Erachtung dass es angebracht ist, die möglichen Lösungen für die Neugestaltung und Aufwertung des Areals gezielt zu untersuchen und dabei den funktionalen, landschaftlichen, kulturhistorischen und öffentlichen Nutzungsanforderungen, die diesen Raum prägen, gebührend Rechnung zu tragen;

Festgehalten, dass diese Gemeindeverwaltung beabsichtigt, eine weitere Machbarkeitsstudie für die Neugestaltung des Kirchplatzes in St. Ulrich ausarbeiten zu lassen;

Vorausgeschickt, dass man auch die Erfahrung eines Landschaftsplaners für die Beratung in Fragen der Freiflächenplanung und der Landschaftsökologie in Anspruch nehmen möchte, einschließlich der Umsetzung der Skizzen in das DWG-Format und der Ausarbeitung des Kapitels „Grün“ für den technischen Bericht und die Planungsunterlagen des zu beauftragenden Technikers; Darauf hingewiesen, dass die Gemeindeverwaltung auf telematischem Weg den Dr. Arch. Stuflesser David Maria mit Sitz in 39046 St. Ulrich (BZ), Petlinstrasse Nr. 18 und MwSt. Nr. 02548130216 um ein Angebot für die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie betreffend die Neugestaltung des Kirchplatzes in St. Ulrich unter Berücksichtigung der geplanten neuen Verbindungsstraße zur Fraktion St. Jakob sowie der gleichzeitigen fachlichen Begleitung und technisch-spezialisierten Unterstützung durch einen Landschaftsplaner angefragt hat;

Nach Einsichtnahme in das wirtschaftliche Angebot vom 01.06.2026 des Dr. Arch. Stuflesser David Maria mit Sitz in St. Ulrich (BZ), welcher für die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie betreffend die Neugestaltung des Kirchplatzes in St. Ulrich unter Berücksichtigung der geplanten neuen Verbindungsstraße zur Fraktion St. Jakob sowie der gleichzeitigen fachlichen Begleitung und technisch-spezialisierten Unterstützung durch einen Landschaftsplaner einen Gesamtbetrag von € 14.500,00 zzgl. Fürsorgebeiträge und MwSt. von 22% vorsieht;

In Erachtung, dass der angebotene Preis angemessen ist;

Festgehalten:

- dass der angebotene Betrag als Höchstbetrag für den zu vergebenden Auftrag anzusehen ist;

In der Erwägung, dass der genannte Freiberufler die technische Qualifizierung aufweist, um genannte freiberufliche Leistungen zu erbringen;

## LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione esecutiva della Giunta comunale n. 426 del 06.10.2025 con la quale è stato conferito l'incarico per l'elaborazione di uno studio di fattibilità relativo al collegamento tra la via Sneton e la via Sacun con contestuale adattamento della piazza antistante la chiesa parrocchiale ad Ortisei allo studio tecnico Plan Team s.r.l. con sede a Bolzano (BZ) per un importo complessivo di € 5.408,26 incluso gli oneri previdenziali e l'IVA;

Premesso:

- che lo studio di fattibilità sopra richiamato è principalmente incentrato sulla realizzazione del nuovo collegamento viario, che ne costituisce l'elemento prevalente sotto il profilo tecnico ed economico, mentre gli interventi di riassetto della piazza antistante la chiesa parrocchiale sono considerati in misura marginale e limitatamente a quanto necessario per garantire il completamento e l'integrazione complessiva del progetto;

Considerato che la piazza antistante la chiesa parrocchiale rappresenta uno spazio pubblico di particolare rilevanza per la comunità locale, caratterizzato da un'elevata frequentazione sia in occasione delle celebrazioni religiose e delle altre attività pastorali, sia da parte dei numerosi visitatori e turisti attratti dal valore storico, artistico e culturale della chiesa e d'intorni;

Ritenuto pertanto opportuno approfondire in modo specifico le possibili soluzioni di riqualificazione e valorizzazione dell'area, tenendo adeguatamente conto delle esigenze funzionali, paesaggistiche, storico-culturali e di fruizione pubblica che caratterizzano tale spazio;

Fatto presente che quest'amministrazione comunale intende predisporre un ulteriore studio di fattibilità relativo al riassetto della piazza antistante la chiesa parrocchiale ad Ortisei;

Premesso che si intende anche fruire dell'esperienza di un paesaggista per la consulenza in materia di pianificazione degli spazi aperti e di ecologia del paesaggio, con la conversione degli schizzi in formato DWG, e l'elaborazione del capitolo «verde» per la relazione tecnica e la documentazione progettuale del tecnico che verrà incaricato;

Precisato che l'amministrazione comunale ha interpellato in via telematica il dott. arch. Stuflesser David Maria con sede a 39046 Ortisei (BZ), via Petlin n. 18 e numero P.IVA 02548130216 chiedendo un'offerta relativa all'elaborazione di uno studio di fattibilità relativo al riassetto della piazza antistante la chiesa parrocchiale ad Ortisei, tenendo conto della nuova strada di collegamento prevista per la frazione di San Giacomo, nonché per la contestuale assistenza professionale e il supporto tecnico specializzato da parte di un paesaggista;

Vista l'offerta economica di data 01.06.2026 del dott. arch. Stuflesser David Maria con sede ad Ortisei (BZ) che prevede per l'elaborazione di uno studio di fattibilità relativo al riassetto della piazza antistante la chiesa parrocchiale ad Ortisei, tenendo conto della nuova strada di collegamento prevista per la frazione di San Giacomo, nonché per la contestuale assistenza professionale e il supporto tecnico specializzato da parte di un paesaggista, un importo complessivo di € 14.500,00 al netto dei contributi previdenziali e dell'IVA al 22%;

Ritenuto equo il prezzo offerto;

Precisato:

- che l'importo offerto è da considerarsi come importo massimo in relazione all'incarico da conferire; Ritenuto che il citato libero professionista presenta le qualifiche tecniche per svolgere detta prestazione professionale;

Festgestellt, dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung handelt;  
Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;  
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;  
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;  
Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (61oUq/Lg-KOORX/Ovcvo83A2SXrys3OIkj9QP/G9iEfs=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (2lHK4Ejm4yAgc71vAejWEHsOkQEprZtmLtdKzoI8DQ=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;  
Anwesend sind Nr. 5 Mitglieder;  
Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

### **beschließt**

- das wirtschaftliche Angebot vom 01.06.2026 des Dr. Arch. Stuflesser David Maria mit Sitz in St. Ulrich (BZ), Petlin-Str. Nr. 18 und MwSt. Nr. 02548130216 zu genehmigen, welcher einen Gesamtbetrag von € 18.397,60 (€ 14.500,00 zzgl. € 580,00 für 4% Fürsorgebeiträge und plus € 3.317,60 für 22% MwSt.) für die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie betreffend die Neugestaltung des Kirchplatzes in St. Ulrich unter Berücksichtigung der geplanten neuen Verbindungsstraße zur Fraktion St. Jakob sowie unter gleichzeitiger Einbindung und fachtechnischer Unterstützung durch einen Landschaftsplaner vorsieht, zu genehmigen.
- den erwähnten Freiberufler mit den besagten Leistungen zu beauftragen.
- nach ordnungsgemäß durchgeführter Arbeit sowie Vorlage der entsprechenden Rechnung den geschuldeten Betrag, im Höchstmaß vorliegender Verpflichtung, auszahlen, wobei die vom zuständigen Referenten bzw. Beamten zur Zahlungsfreigabe gezeichnete Rechnung ohne weitere Maßnahme als ordnungsgemäß liquidiert gilt.
- die Gesamtausgabe von € 18.397,60 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028 anzulasten u.z. der KS 100500 „Straßenwesen“, Kap. 10052.02.030500007 „Technische Spesen für die Verbindung Sneton - Sacun“, welches genügend Verfügbarkeit aufweist.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artt. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Considerato che si agisce nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;  
Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il "Codice dei contratti pubblici", nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;  
Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;  
Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (61oUq/LgKOORX/Ovcvo83A2SXrys3OIkj9QP/G9iEfs=) e dal responsabile di ragioneria (2lHK4Ejm4yAgc71vAejWEHsOkQEprZtmLtdKzoI8DQ=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;  
Presenti n. 5 membri;  
Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

### **delibera**

- di approvare l'offerta economica di data 01.06.2026 del dott. arch. Stuflesser David Maria con sede ad Ortisei (BZ), Via Petlin n. 18, e P.IVA 02548130216, che prevede per l'elaborazione di uno studio di fattibilità relativo al riassetto della piazza antistante la chiesa parrocchiale ad Ortisei, tenendo conto della nuova strada di collegamento prevista per la frazione di San Giacomo, nonché per la contestuale assistenza professionale e il supporto tecnico specializzato da parte di un paesaggista, un importo complessivo di € 18.397,60 (€ 14.500,00 più € 580,00 per oneri previdenziali del 4% e più € 3.317,60 per IVA del 22%).
- di incaricare il predetto libero professionista della prestazione in parola.
- di pagare la somma massima dovuta, nel limite del presente impegno, ad avvenuta regolare esecuzione della prestazione e presentazione della relativa fattura, intendendosi la fattura regolarmente liquidata, senza ulteriore atto, se firmata per pagabilità dall'assessore risp. funzionario/impiegato competente.
- di imputare la spesa complessiva di € 18.397,60 al bilancio di previsione 2026-2028 e precisamente al CC 100500 "Viabilità", cap. 10052.02.030500007 "Spese tecniche per collegamento Sneton - Sacun", che presenta sufficiente disponibilità.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (artt. 119 e 120 d.lgs. n. 104/2010). DN

## **LA JONTA DE CHEMUN**

Ududa la delibrazion esecutiva dla Jonta de chemun n. 426 dl 06.10.2025 cun chëla che n' à dat la ncëria per lauré ora n' stude de fatibeltà per la realizazion de n' cunliamënt diret danter la streda Sneton y la streda Sacun a Urtijëi y la sistemazion dla plaza dan la dljeja de Urtijëi al studio Plan Team s.r.l. cun sënta a Bulsan (BZ) per na spëisa de ndut € 5.408,26, cuntribuc de previdënza y CVN bele leprò;

Dit danora:

- che l' stude de fatibltà dit dessëura ie dantaldut zentrà sun la realizazion dl cunliamënt nuef sun streda, che ie l' elemënt prinzipel dal pont de ududa tecnich y economich, ntan che i ntervënc de ressanamënt dla plaza dan la dljeja ie cunscidrei te na mesura marginela y limitada y mé per garantì l' completamënt dl proiet;

Tenì cont che la plaza dan la dljeja ie na larch publica de mpurtanza particulera per la cumenanza dl luech, carateriseda da na gran frequentazion sibe n' ucajian dla zelebraziuns religëuses y d' altra ativateies, che da pert di trüep vijitadëures y turisc che vën adalorch per l' valor storich, artistich y culturel dla dljeja y de chël che ie ntëurvia;

Ratà perchël de bujën lauré ora te na maniera spezífica la soluzions puscibles de recualificazion y valorisazion dl raion, tenian cont di bujëns funziunei, dla cuntreda, dla storia culturela y dl nuzamënt publich che fej ora chësc raion;

Tenì cont che chësta aministrazion de chemun uel njenië ca mo n stude de fatibltà per la plaza dan la dlieja de Urtijëi;

Tenì cont che n uel nce se nuzé dla esperienza de n tecnicer de paesajes per la consulënza n cont dla planificazion dla sperses daviertes y dla ecologia dl paesaje, cun la conuerscion dla schizes tl format DWG, y l lauré ora dl capitul "vërt" per la relazion tecnica y la documentazion dl proiet;

Dit plu avisa che l'aministrazion cumenela à damandà tres via telematica l dr. arch. Stuflesser David Maria cun sënta a 39046 Urtijëi (BZ), streda Petlin nr. 18 y P.IVA 02548130216, de dé ju n preventif per lauré ora n stude de fatibltà per la recualificazion dla plaza de dlieja a Urtijëi, tenian cont dla streda de cunliamënt nueva ududa dant per l luech da Sacun, y per la assistënza profesciunela y l sustëni tecnich da per de n tecnicer de paesaje;

Udù l preventif di 01.06.2026 dl dr. arch. Stuflesser David Maria cun sënta a Urtijëi (BZ) che vëij dant per lauré ora n stude de fatibltà per la recualificazion dla plaza de dlieja a Urtijëi, tenian cont dla streda de cunliamënt nueva ududa dant per l luech da Sacun, y per la assistënza profesciunela y l sustëni tecnich da per de n tecnicer de paesaje, na soma cumplessiva de € 14.500,00 plu cuntribuc de previdënza y CVN dl 22%;

Ratà che l priesc pità ie drët;

Dit plu avisa:

- che la soma piteda ie da cunscidré coche soma mascima n relazion ala ncëria da dé;

Ratà che l profesciunist liede à la cualifiches tecniches per fé chësta prestazion profesciunela;

Tenì cont che n fej chësc tl nteres dl'aministrazion de chemun;

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Codesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la "Despusizions sun i apalc publics";

Udù l bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l Codesc di ënc raonei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta delibrazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (7BnbDLwwWvnpI60NKKJZFm4pLlnrBuYOVQhxzz3jTNE=) y dal respunsabl de rajuneria (SSeCwYBliAg51hdC92fgoG+ymCf94+z4Be/s5Vn/mM=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raonei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 5 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

## fej ora

- de dé pro l preventif di 01.06.2026 dl dr. arch. Stuflesser David Maria cun sënta a Urtijëi (BZ) che vëij dant per lauré ora n stude de fatibltà per la recualificazion dla plaza de dlieja a Urtijëi, tenian cont dla streda de cunliamënt nueva ududa dant per l luech da Sacun, y per la assistënza profesciunela y l sustëni tecnich da per de n tecnicer de paesaje, na soma cumplessiva de € 18.397,60 (€ 14.500,00 plu € 580,00 per cuntribuc de previdënza dl 4% y plu € 3.317,60 per CVN dl 22%).

- de ncarië l profesciunist liede de fé la prestazions nunziedes dessëura.

- de paië la soma a debit, tl cheder de chësc mpëni, do che ie unì fat regularmënter l lëur y dat ju la conta aldò, cunscidran la conta regularmënter licuieda, zënza mo n at, sce firmada lieda al paiamënt dal assessëur o funziuner/dependënt competënt.

- de adebité la spëisa de ndut € 18.397,60 al bilanz de previjion 2026-2028 y plu avisa al CC 100500 "Stredes", cap. 10052.02.030500007 "Spëises tecniches per cunliamënt Sneton - Sacun", che mostra su assé despunibltà.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun upozicions contra chësta delibrazion. Tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Dr. Moroder Tobia

Die Vizesekretärin/La Vicesegretaria/La vizesecretera

Maria Kerschbaumer

---

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen  
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità  
Respunsabl per la unità de urganisazion Contablà

Hofer Matthias

---

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela**

\*\*\*\*\*